

Nieves Correa. *Barcelona, 1997*

El 8 de maig de 1997 Nieves Correa va viatjar a Barcelona en un autobús nocturn i va passar tot un dia recorrent la ciutat i enregistrant aleatòriament els sons de diversos llocs en una cinta de casset de 60 minuts. Aquell mateix dia a la tarda va presentar al Club 7 l'acció, en què durant una hora es va estar estirada, immòbil, damunt d'una taula amb els ulls tancats mentre es reproduïa, de fons, la gravació sonora que havia fet durant el passeig previ per la ciutat. En aquesta exposició es presenta una fotografia de mida natural de l'acció de 1997, un pla intervingut amb el recorregut original i un àudio enregistrat recentment que revisita els mateixos espais.

El 8 de mayo de 1997 Nieves Correa viajó a Barcelona en un autobús nocturno y pasó todo un día recorriendo la ciudad y grabando aleatoriamente en una cinta de casete de 60 minutos los sonidos de distintos lugares. Ese mismo día por la tarde presentó la acción en el Club 7, donde permaneció durante una hora tumbada e inmóvil sobre una mesa, con los ojos cerrados. Mientras tanto, de fondo se reproducía la grabación sonora que había realizado durante el paseo previo por la ciudad. En esta exposición se presenta una fotografía a tamaño natural de la acción de 1997, un plano intervenido con el recorrido original y un audio grabado recientemente que revisita los mismos espacios.

On 8 May 1997, Nieves Correa travelled to Barcelona on a night bus and spent a whole day wandering around the city, randomly recording the sounds of different locations on a 60-minute cassette tape. That same day, in the afternoon, she presented the action in Club 7, where she lay motionless with her eyes closed on a table for an hour. Meanwhile, the recording she made during the walk around the city was played in the background. This exhibition presents a life-size photograph of the action carried out in 1997, along with a marked map that outlines the original route, and a recently recorded audio piece that revisits the same locations.